



ШИЛИОНСКИЯТЪ ЗАТВОРНИКЪ

ПОЕМА

Отъ Лордъ Байронъ.

О, вижте какъ съмъ побѣлѣлъ,
Макаръ не толкозъ прѣстарѣлъ.
Не отъ внезапенъ страхъ нощъ
Тазъ участъ мене сполѣтъ.
Сгърбихъ се, съ бръчки на чело,
Но не отъ трудъ или тегло —
Тъмницата ме разруши:
Отъ въздухъ, слънце ме лиши,
И азъ, въ окови хвърленъ тамъ,
Линѣахъ, чезнѣхъ, безъ да знамъ,
Таквазъ е нашата сѫдба:
Баша ми падна въвъ борба
За вѣра — и въ послѣдниятъ часъ
Въ завѣтъ я даде той на насть.
Ний бѣхме седемъ — нѣма шестъ,
И вси измрѣха тѣ съсъ честь.
Баша ми, старецъ изнуренъ,
А тамъ на бойното поле
Кръвъта на двама се пролѣ;
Двоица затворътъ грабна
И двама морска глѣбина.
Отъ всички само азъ единъ,
Разбитъ и най-злощастенъ синъ,
Прѣрѣнъ отъ лютата сѫдба,
Останахъ живъ за да скърбя.
На огнь живъ бѣ изгоренъ,

II

Посрѣдъ водата, мраченъ, нѣмъ,
Лежи Шилйонъ, затворъ голѣмъ.
Тамъ седемъ стълбове, до връхъ

Покрити вѣчно съ влаженъ мѣхъ,
Едва пропущатъ свѣтлина.
И ако нѣкой слѣнчевъ зракъ
Пробий случайно гжстий мракъ
И срѣщне черната стѣна,
То той ослабва, става блѣдъ,
О, страшенъ е тѣмничниятъ гледъ!
На всѣки стълбъ виси халка,
Прѣзъ срѣдъ халката е проврѣнъ
Синджиръ рождясалъ и студенъ,
А въ него нашитъ крака.
И слѣнчевиятъ свѣтъ, лучи,
Отдавна що забравихъ азъ,
Тегнали биха въ онъ часъ
Надъ мойтъ хлѣтнали очи.
Душа ми хладна е къмъ тѣхъ
Отъ какъ послѣдниятъ братъ видѣхъ
Прѣдъ мене мъртавъ катъ падна.

III

Ний бѣхме, всякъ на по една
Колона, вързани и тамъ,
Макаръ троица — всякъ бѣ самъ:
Подъ влажното онуй кубе,
Да шавнемъ — невѣзмозно бѣ,
Да се погледнемъ — нѣма какъ,
И гжстиятъ тѣмниченъ мракъ
Лицата тѣй ни помрачи
Братъ брата да не различи.
Една услада бѣ за насть:
Говорѣхме си ние съ гласъ